

Bulletin # 701500

Name: Our Lady of Mount Carmel

Contact: Mayra Bedoya

619-428-1415

olmcmayra@gmail.com

Please print: 300

Our Lady of Mount Carmel

2020 Alaquinas Drive San Ysidro, CA 92173

Tel: (619)428-1415 Fax: (619)428-5626

olmcsy@gmail.com

Website: www.ourladyofmountcarmel-sy.org

Facebook @ Our Lady of Mount Carmel or YouTube @ Our Lady of Mount Carmel San Ysidro

Jesus said,
"Where two or three
are gathered together
in my name,
there am I
in the midst of them."

MATTHEW 18:20

TWENTY-THIRD
SUNDAY IN
ORDINARY TIME
SEPTEMBER 6
2020

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Fizes/Adobe Stock



XXIII DOMINGO DEL
TIEMPO ORDINARIO
6 DE SEPTIEMBRE, 2020



CLERGY

Pastor:

Father Armando P. Escurel

Associate Pastor:

Father Miguel Romero

In Residence:

Father Jose N. Castillo Ph.D.

Deacons:

Deacon José Luis Medina T.O.C.

Deacon Raúl González

Deacon Tim Schulz

PARISH STAFF

Betty Contreras

Bookkeeper

olmcbetty@gmail.com

Mayra Bedoya

Secretary to the Pastor

olmcmayra@gmail.com

Carmen Garcia

Secretary to the Pastor

olmccarmen@gmail.com

Sister Ruth Barreda

Religious Education

Jesus Valle

Religious Education Assistant

olmc.jesus@gmail.com

Fanny Garcia

Bernardo Lara

Facilities

Sister Eva Lujano

OLMC School

619-428-2091

Frank Amador

Music Director

619-421-2122

LECTURAS DE LA SEMANA/READINGS FOR THE WEEK

09/07/2020 - 09/13/2020

Lunes: 1 Cor 5:1-8; Sal 5:5-7, 12; Lc 6:6-11, o las lecturas de la Misa "Por la santificación del trabajo"
Martes: Mi 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6;
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Miércoles: 1 Cor 7:25-31; Sal 45 (44):11-12, 14-17; Lc 6:20-26
Jueves: 1 Cor 8:1b-7, 11-13; Sal 139 (138):1b-3, 13-14ab, 23-24; Lc 6:27-38
Viernes: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Sal 84 (83):3-6, 12; Lc 6:39-42
Sábado: 1 Cor 10:14-22; Sal 116 (115):12-13, 17-18; Lc 6:43-49
Domingo: Eclo 27:30 — 28:7; Sal 103 (102):1-4, 9-12; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35

09/07/2020 - 09/13/2020

Monday: 1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass "For the Blessings of Human Labor," nos. 907-911
Tuesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Wednesday: 1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26
Thursday: 1 Cor 8:1b-7, 11-13; Ps 139:1b-3, 13-14ab, 23-24; Lk 6:27-38
Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42
Saturday: 1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lc 6:43-49
Sunday: Sir 27:30 — 28:7; Ps 103:1-4, 9-12; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Outdoor Masses and also

via Facebook @ Our Lady of Mount Carmel or
YouTube @ Our Lady of Mount Carmel San Ysidro

**Please bring your own chairs/
Por favor traer su propia silla.**

Lunes/Viernes:

7:00am

Sábado/Saturday:

7:00am, 5:00pm

Sunday/ Domingo

Español: 7:00am

English: 8:30am

Español: 10:00am

Confessions/ Confesiones

By appointment only/Por cita solamente

OFFICE HOURS/HORARIOS DE OFICINA:

Lunes/Monday-Viernes/Friday:

8:00am-4:45pm

Saturday/Sábado: Closed/Cerrado

Sunday/Domingo: Closed/Cerrado

Mass Intentions/Intenciones-Misas

Sábado, Septiembre 5, 2020

7:00am

†Animas del Purgatorio

5:00pm

†Adolfo Reyes

†Esperanza y Dolores Reyes

†Martina Kim

A.G. Cumpleaños de Lina Carpizo

Domingo, Septiembre 6, 2020

7:00am

†Miguel Mariscal Flores

8:30am

F.H. Father José Castillo.

10:00am

†María del Refugio Gutiérrez

†Salvador Hernández

†Hilda Montero

†Socorro Rivera

A.G. Carmelitas

Lunes, Septiembre 7, 2020

7:00am

†Animas del Purgatorio

Martes, Septiembre 8, 2020

7:00am

†Animas del Purgatorio

Miércoles, Septiembre 9, 2020

7:00am

†Ofelia Rodríguez Peña

†Ernesto Lozano

Jueves, Septiembre 10, 2020

7:00am

†Ofelia Rodríguez Peña

Viernes, Septiembre 11, 2020

7:00am

†Ofelia Rodríguez Peña

GENERAL COVID PROTOCOL

Wear Masks: Face-coverings are to be worn around the church.

Utilizar cubre boca: Debera usar cubre boca cuando esta adentro y alrededor de la Iglesia.

Stay 6 ft apart: Physical distancing is practiced on the church property.

Mantener 6 pies de distancia: Debera practicar la distancia adentro de la Iglesia y a sus alrededores.

Holy Eucharist: Communion will be distributed only in the hand.

Santa Eucaristia: La comunión será distribuida solamente en la mano.

Sign of peace: No hand shakes during the sign-of-peace.

Signo de la Paz: No debemos dar la mano cuando el signo de la paz.

Tithing: Large boxes are located around the courtyard for your envelopes or donations.

Ofrenda: Tendremos cajas de madera alrededor de la Iglesia si gusta dejar sus ofrendas o sobres.



SAN PEDRO CLAVER (1581-1654)
9 de septiembre

Nació en la región de Cataluña, España. Siendo joven estudió en la Universidad de Barcelona, dirigida por los padres jesuitas. En 1602 fue admitido por los Jesuitas y profesó sus primeros votos. Luego de su noviciado se formó bajo la dirección de san Alfonso Rodríguez, quien fue para él un verdadero maestro y modelo de santidad. Luego de estudiar teología es enviado a la actual Colombia, donde fue ordenado sacerdote y quedó marcado profundamente al ver cómo trataban a los esclavos africanos traídos de Angola, en una travesía marítima que duraba hasta ocho semanas. No sólo era la trata de esclavos, sino las condiciones tan deplorables en que llegaban a Colombia. Él, sin hablar el idioma, se apresuraba a recibirlos ofreciéndoles medicina, pan y un trato digno. Solía decir que “antes de hablarles con los labios había que hablarles con las manos”. Se convirtió en un servidor y protector de ellos, llamándose a sí mismo: “esclavo de los esclavos”. Fue un apóstol incansable pues se preocupó de su bienestar espiritual así como de que se practicara la justicia hacia ellos.



It is for those persons who need to know about the Catholic Church, who want to enter the Church from other faith denominations, complete the Sacraments of Initiation by receiving the Sacraments of confirmation and Eucharist. For information please call Sister Ruth Marie to schedule an appointment 619-428-1415 or email to olmc.srruth@gmail.com



Un proceso de formación catequética, espiritual y educativo para los adultos que buscan convertirse en miembros plenos de la Iglesia Católica Romana a través de una conversión de la mente y el corazón. Para mas información, por favor de llamar a la oficina parroquial con Jesus Valle 619-428-1415 o olmcjesus@gmail.com

Del escritorio de Diacono Tim Schulz

"Llamado a Amar por el Bautismo"

Cuando nos bautizamos, ya sea de niños o de adultos, llega un momento en el orden del bautismo en el que la persona que se bautiza es ungida con el Santo Crisma. Esta parte del rito tiene lugar inmediatamente después del bautismo en el recibimos en nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. La unción con el Santo Crisma nos llama a ser sacerdote, profeta y rey. En realidad estamos llamados a amar como sacerdotes, siendo un sacrificio a Dios, como profeta, para llevar la Palabra de Dios a su pueblo y, finalmente, como rey, para servir a Dios a través de su comunidad, la Iglesia.

En la primera lectura de este Domingo, si nos ponemos atención, podemos escuchar nuestro llamado bautismal muy claro. El profeta Ezequiel trae este mandato al pueblo del Señor: "Cuando escuches una palabra de mi boca, tú se lo comunicarás de mi parte". Como profetas, debemos escuchar lo que Dios nos está diciendo, y llevar el mensaje a su pueblo, porque eso es lo que hace un profeta. Al llevar la Palabra a la gente, les estamos llevando el amor de Dios. A veces puede ser un mensaje que es incómodo o difícil de compartir, porque obliga a alguien a hacer un cambio en su vida, lo que los obliga a salir de su zona de confort.

En la segunda lectura de San Pablo a los Romanos, se nos invita a ser Rey, entregándonos por el bien del otro; no reprimirnos cuando los vemos involucrados en una actividad que es dañina. En muchos casos, las personas pueden no querer escuchar lo que tenemos que decir, pero el papel de un rey es servir, dirigir su servicio hacia lo que es mejor para la otra persona; incluso si puede causar dolor a ambos. Al enfocarnos en lo que es bueno para nuestro prójimo, estamos respondiendo al llamado: "Amaras a tu prójimo como a ti mismo".

En el evangelio de Mateo escuchamos acerca de las oportunidades que tenemos para vivir nuestra vocación sacerdotal. Todos nosotros, en un momento u otro, hemos estado en la posición de sacrificar nuestra amistad, o una relación con un hermano o hermana por el bien de su alma. A veces debemos involucrar a otros para ayudar a quienes amamos; como nos dice Jesús: "Pues donde dos o tres se reúnen en mi nombre, ahí estaré yo en medio de ellos."

Saber que Cristo está con nosotros cuando nos enfrentamos a las dificultades de vivir nuestras promesas bautismales siempre debe darnos fuerza y consuelo. Siempre debemos recordar que cuando vivimos, trabajamos, y jugamos en comunidad, estamos en comunión con el Cuerpo de Cristo, Su Iglesia; viviendo y creciendo en el amor trinitario que es: Padre, Hijo, y Espíritu Santo.

Paz y Bendiciones!!!

From the desk of Deacon Tim Schulz

"Call to Love Through Baptism"

When we were baptized, whether as a child or an adult, there comes a time in the order of baptism that the person being baptized is anointed with the Chrism Oil. This part of the rite takes place right after the baptism in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. The anointing with the Chrism Oil calls us to be priest, prophet, and king. In reality we are being called to love as priest, by being a sacrifice to God, as a prophet, to bring the Word of God to His people, and lastly, as king, to serve God through His community, the Church.

In the first reading this Sunday, if we listen, we can hear our baptismal call loud and clear. The Prophet Ezekiel brings this mandate to the people from the Lord: "If you hear me say anything, you shall warn them." As prophets we must hear what God is telling us, and bring the message to His people, because that is what a Prophet does. In bringing the Word to the people, we are bringing God's love to them. Sometimes it might be a message that is uncomfortable, or difficult to share, because it forces someone to make a change in their lives, forcing them to step outside of their comfort zone.

In the second reading from St. Paul to the Romans we are invited to be King, giving of ourselves for the good of the other person; not holding back when we see them engaged in activity that is harmful. In many instances persons may not want to hear what we have to say, but the role of a king is to serve, to direct his service to what is best for the other person; even if it may cause pain for both of them. By focusing on what is good for our neighbor we are truly answering the call to "Love our neighbor as ourselves."

In the gospel from Matthew we hear of the opportunities we have to live our priestly vocation. All of us, at one time or another has been in the position of sacrificing our friendship, or a relationship with a brother or sister for the good of their soul. Sometimes we must involve others in order to help those we love; as we are told by Jesus: "For where two or three are gathered in my name, there am I in the midst of them."

Knowing that Christ is with us when we encounter the difficulties of living out our baptismal promises should always give us strength and comfort. We must always remember that when we live, work, and play in community we are in communion with the Body of Christ, His Church; living and growing in the Trinitarian love that is: Father, Son, and Holy Spirit.

Peace and Blessings!!

Our Lady Of Mount Carmel

Parish groups / Grupos parroquiales

Suspended until further notice / Suspendido hasta nuevo aviso

HEARTS AND HANDS WORKING TOGETHER

Hacen entrega de alimentos y ropa el Segundo martes de cada mes, en el estacionamiento de la parroquia de 8:00am-10:30am. Para más información llamar a la Sra. Alicia Jimenez (619)662-7592.

HIJOS E HIJAS DE LA LUZ

Grupo de Jóvenes Adultos 18-39 años solteros ó casados. Se reúnen los jueves a las 7:30p.m. en el salón parroquial. (hay cuidado de niños)

PROFETAS DE ESPERANZA

Grupo de Jóvenes de 13-17 años . Se reúnen los martes de 6:00 a 8:00pm en el salón parroquial.

CORDERITOS DE DIOS

Grupo de niños de 7-12 años. Se reúnen los Viernes de 5:30 a 6:30pm en el salón Sagrado Corazón.

GRUPO DE ORACION: DIVINA VOLUNTAD

Todos los miércoles de 9:30am a 2:00pm en el salón parroquial. Y los Viernes de 6 a 9:30pm en el Salon San Vicente. Los esperamos!

MARIAN PRAYER GROUP

An army of Our Lady of the Virgin Mary in prayer, scripture, intercession, hymns and almsgiving. Every Tuesday at 7:00pm. For more information call Frank Muñoz at (619)428-1178

RCIA

Interested in knowing more about the Catholic Faith? Call Sister Ruth 619-428-1415 or olmc.srruth@gmail.com

RICA

Interesados en conocer más sobre la fe católica? Favor de llamar a la oficina 619-428-1415 o olmcjesus@gmail.com

ADORACION NOCTURNA

Los espera el cuarto sábado del mes a las 9:00pm para ADORAR A NUESTRO PADRE CELESTIAL.

PREPARACION MATRIMONIAL

Para los que están viviendo juntos sin estar casados por la iglesia católica y estén interesados en casarse favor de llamar a Diacono Gonzalez (619)428-1415

CABALLEROS DE COLON

Se reúnen todos los martes a las 7:30pm en Salón Santa Clara. Para mas información llamar a Oscar Medina 619-370-2749

TERCERA ORDEN CARMELITA

Los espera el primer sábado del mes a la misa de 7:00am y la junta es a las 8:00am en el salón Ntra. Señora, para más información llame a Araceli Garcia (619)322-1261

MATRIMONIOS EMMANUEL

Se reúnen los miércoles a las 7:30pm en el salón parroquial.

GRUPO DE ORACION: MONTE CARMELO

Se reúnen todos los martes de 7-9:30pm en el salón Nuestra Señora, No te lo pierdas.

SINE

Deseamos que vivan la experiencia de la transformación que tu y tu familia pueden tener, dando un SI! Al Señor, para más información llamar a Martha Ramirez (619)370-1777 o

Angel y Martha Carrera (619)428-5153

GRUPO JUAN BAUTISTA

Se reúnen los lunes a las 7:30pm en el salón parroquial.

SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL

Trata de ayudar a la comunidad en sus necesidades, dentro de sus posibilidades, nos reunimos los segundo y cuarto martes de cada mes de 6:30pm a 9:00pm en el salon San Vicente.

GUADALUPANAS

Se reúnen el Segundo sábado del mes en Santa. Clara de 11:00am a 1:00pm

GRUPO AL-NON

Se reúnen los miércoles de 12:00pm a 2:00pm y Viernes de 10am-12pm en el salón Ntra. Señora. Este grupo es de apoyo para los familiares de adictos.

ADORADORES DEL ESPIRITU SANTO

Los invitamos a nuestras reuniones todos los martes de 9:30am a 12:30pm en el salón parroquial.

RE-ENCUENTRO CON JESUS Y MARIA

Todos los Viernes de 7:30pm a 9:30pm en el salón parroquial.

CLASES DE BIBLIA

Los viernes a las 7:00pm a 8:30pm en el salón Nuestra Señora.

Oficiantes Officiants

9/07/20 7am D. Medina

9/08/20 7am P. Armando

9/09/20 7am P. Armando

9/10/20 7am P. Jose

9/11/20 7am P. Miguel

9/12/20 7am P. Armando

9/12/20 5pm P. Miguel

9/13/20 7am P. Armando

9/13/20 8:30am P. Jose

9/13/20 10am P. Miguel

REGISTRATIONS 2020-2021

Our Lady of Mount Carmel School has opened registrations for the 2020-2021 school year. If you have any children you would like to enroll or have friends and family who are interested in bringing their children to our school for Pre-Kinder (4yrs. Old) up to 7th grade, please stop by the school office to sign up. There is a \$20.00 testing fee due at the time of signing up the child in the New Family list. If you would like more information, please come to the school office or you may call us at (619) 428-2091.



REGISTRACIONES 2020-2021

La escuela de Ntra. Sra. de Mte. Carmelo ya comenzó las registraciones para el año escolar 2020-2021. Si tienen un niño(a) que quieren inscribir o tienen amistades que quieren traer a sus hijos a esta escuela para Pre-Kinder (4 años de edad) hasta 7º Grado, pueden anotarlos durante estos meses de junio y julio. Se pide una cuota de \$20.00 al tiempo de anotarlos en lista de Familias Nuevas para cubrir el costo del examen de admisión. Si desea obtener más información, favor de pasar a la oficina de la escuela o llamar al (619) 428-2091.

Ceremonies Information/ Informacion de Ceremonias

MARRIAGES: Please call the office for an appointment at least nine months prior to the desired wedding date and make an appointment with a Priest or Deacon.

MATRIMONIOS: Por favor llamar a la rectoría por lo menos nueve meses antes de la fecha de la boda y hacer una cita con un Padre o Diacono.

QUINCEAÑERAS: Please call the office for an appointment prior to the desired date. They need to bring their Confirmation and First Communion certificate.

QUINCEAÑERAS: Por favor llamen a la oficina para una cita antes de la fecha deseada. Deben de traer el certificado de confirmación y primera comunión.

BAPTISMS: Please come to the office to register and fill out a Baptism form one month prior to the desired date.

BAUTISMOS: Por favor pase a la oficina a llenar su forma de registro y de bautizo un mes antes de la fecha que desea bautizar.

ANNULMENTS: Please call the parish office to schedule an appointment.

ANULACIONES: Por favor de llamar a la oficina para agendar una cita.

From the Diocese...

REPORTING SEXUAL ABUSE

Complaints about sexual abuse by a member of the Clergy or by a parish or Catholic school employee or Volunteer can be made by contacting Mary Acosta at (858) 490-8353 or www.sdcatholic.org



La Diócesis de San Diego quiere que usted sepa...

Que para reportar quejas sobre abuso o acoso sexual cometido por cualquier miembro del clero, empleado, o voluntario de la parroquia o escuela católica usted puede comunicarse con Mary Acosta, al (858) 490-8353 o www.sdcatholic.org